



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 31: INVITACIÓN NOCTURNA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: (En solo una hora, este año terminará. Pasaron tantas cosas, pero lo más importante fue conocer a Fushimi-kun. Me pregunto qué me habría dicho a mí misma cuando era miembro temporal sobre mi situación actual. Al principio me dio miedo... Es extraño enamorarse de alguien. Me pregunto qué estará haciendo Fushimi-kun ahora. Me pregunto si estará viendo un programa especial de Nochevieja. Tengo una llamada... de Fushimi-kun)

Saya: Hola.

Fushimi: [¿Qué estás haciendo ahora?]

Saya: Estoy sentada en mi habitación recordando el año y preguntándome qué estarías haciendo, Fushimi-kun.

Fushimi: [Hm, en resumen, estas libre.]

Saya: ¿Y tú qué estás haciendo?

Fushimi: [Estoy caminando afuera.]

Saya: ¿A esta hora? ¿Adónde vas?

Fushimi: [A cualquier parte. ¿Piensas ir a Hatsumode?]

Opción 01: Ah, no lo había pensado.

Saya: Ah, no lo había pensado para nada.

Fushimi: [Deberías al menos ir a Hatsumode, ¿no sería mejor pedir algo?]

Saya: Eh... Nunca he estado en el santuario de este lugar, pero si tú lo dices...

Fushimi: [¿Sabes dónde está?]

Saya: Ah, no lo sé.

Fushimi: [Si es así, iré contigo.]

Saya: ¿Te parece bien?

Fushimi: [Es mejor que si te pierdes en un lugar desconocido y tengo que recogerte.]

Saya: Gracias. Eres de gran ayuda.

Saya: (¿Hm? Esto es... ¿Será que me invito a Hatsumode?)

Opción 02: Me gustaría ir.

Saya: Eh, me gustaría ir. Todavía no he estado en el santuario de este lugar.

Fushimi: [¿Ya has decidido con quién vas a ir?]

Saya: Planeaba ir contigo, Fushimi-kun...

Fushimi: [No hagas planes sin permiso de los demás.]

Saya: ¿Ya tienes planes?

Fushimi: [No los tengo.]

Saya: Si es así, vayamos juntos.

Fushimi: [Sí.]

Saya: Genial. Gracias.

Saya: ¿Y para qué me llamabas?

Fushimi: [Sobre lo que estamos hablando.]

Saya: Eh... ¿Me estás diciendo que me llamaste desde el principio para invitarme a Hatsumode?

Fushimi: [Tsk...]

Saya: (Fushimi-kun me invitó. ¡Qué feliz!)

Saya: Tengo muchas ganas de Hatsumode.

Fushimi: [Ya llegué, así que tengo que colgar.]

Saya: Uhm. Ya que nos vemos el año que viene, te deseo un Feliz Año Nuevo.

Fushimi: [Es demasiado pronto para decir eso.]

Saya: ¿Eh?

Saya: (Colgó. ¿Qué quiso decir con "Es demasiado pronto"? ¿Algo golpeó la ventana? ¿Hace viento afuera?)

Saya: Otra vez. Me pregunto si será una broma... Otra vez... Da un poco de miedo, pero la abriré.

Fushimi: ¿Por qué has tardado tanto?

Saya: ¡Ah! Fushimi-kun, ¿qué haces aquí?

Fushimi: Vas a Hatsumode, ¿verdad?

Saya: ¡¿Decías que ibas ya?!

Fushimi: Así es. Date prisa y ven aquí.

Saya: Aunque digas que te apresures, ya son las 11:00 p. m. Como es un dormitorio, no tengo permiso para salir a esta hora.

Fushimi: Entonces, salta desde allí.

Saya: ¡Ehh!

Fushimi: Date prisa y hazlo.

Saya: Pero...

Saya: (Ahora que tengo que saltar, es muy alto...)

Fushimi: Date prisa antes de que venga alguien.

Saya: T-tengo miedo.

Fushimi: Estarás bien a esta distancia.

Saya: (¿Qué debo hacer? Tengo miedo, pero si no bajo, no podré ir a Hatsumode conmigo, Fushimi-kun...)

Saya: ¡De acuerdo! ¡Ya voy!

Fushimi: ¡Uf!

Saya: ¡Ay!

Fushimi: Soy yo el que está herido.

Saya: ¡Waah, lo siento!

Fushimi: ¿Por qué saltas con todas tus fuerzas? Si dices que tienes miedo, baja con más cuidado.

Saya: Me dejé llevar... ¿No estás herido?

Fushimi: No. ¿Tú?

Saya: Estoy bien. Porque me atrapaste, Fushimi-kun.

Fushimi: Ya veo. Si es así, vámonos ya.

Saya: Fufu.

Fushimi: ¿Por qué te ríes?

Saya: Porque no puedo creer que me haya escapado del dormitorio tan tarde, es divertido.

Fushimi: Eres más valiente de lo que pensaba... O sea, ¿cuánto tiempo vas a quedarte así? ¿Eso? ¡Suéltame!

Saya: Ah, lo siento. Parece que nadie nos ha visto hasta ahora.

Fushimi: Una vez que pasemos los dormitorios, el resto es fácil. No hay nadie en el edificio de la escuela.

Saya: Pero nunca se sabe con quién te puedes encontrar, así que no podemos bajar la guardia hasta que salgamos de la puerta de la escuela.

Fushimi: Apresurémonos y salgamos de aquí.